

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.  
GENERAL

A/45/598 —  
S/21854  
9 October 1990  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

大会

第四十五届会议

议程项目12、28、29、32、34、35、

79、80、81、84、86、87、89、105、

108、110、117、118、119和139

经济及社会理事会的报告

中美洲局势：对国际和平与安全的威胁

及和平倡议

阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响

柬埔寨局势

南非政府的种族隔离政策

中东局势

发展和国际经济合作

联合国环境和发展会议

为今世后代保护全球气候

发展方面的业务活动

特别经济援助和救灾援助

为安哥拉的经济复兴提供国际援助

联合国人权文书的有效执行和依照

这类文书所设机关的有效运作

关于人权的两项国际公约

安全理事会

第四十五年

90-25486

国际禁止麻醉品滥用和非法贩运行动

提高定期真正选举原则的效力

审查联合国的行政和财政业务效率

1990-1991两年期方案预算

方案规划

和平解决国家间争端

1990年10月3日苏维埃社会主义共和国联盟

外交部长和美利坚合众国国务卿

给秘书长的信

谨随函附上《美苏联合声明：在变化中世界的和平与安全责任》(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目12、28、29、32、34、35、79、80、81、84、86、87、89、105、108、110、117、118、119和139的正式文件和安全理事会正式文件分发为荷。

美利坚合众国

国务卿

詹姆斯·贝克三世

(签名)

苏维埃社会主义共和国联盟

外交部长

爱德华·谢瓦尔德纳泽

(签名)

## 附 件

### 1990年10月3日苏维埃社会主义共和国联盟 和美利坚合众国联合声明

#### 在变化中世界的和平与安全责任

联合国大会第四十五届会议召开之际,正值国际事务上发生二次世界大战以来最深刻变化的时候。东西方之间对峙性的关系正转变为合作性关系和伙伴关系。联合国正迅速成为采取议定共同行动的真正中心,而安全理事会也正在重新确立其维护国际安全、和平解决争端和防止冲突的关键作用。然而,为创造和平与繁荣的未来,仍然要面对许多挑战,还有许多问题仍待解决。

我们两国重申去年美苏所提出而获得联合国大会一致通过的决议,我们两国将特别重视联合国及其专门机构和方案,促进对国际和平与安全问题,对各种政治、经济、社会、文化和人道主义问题,采取实际而多层面的解决方法。

为此,我们将争取同所有会员国合作以达到下述目标:

(a) 共同努力改善联合国的维持和平、缔造和平与防止危机的功能,鼓励更积极地利用秘书长的斡旋和应个别国家要求提供选举方面的协助,从而加强联合国在促进国际和平与安全的所有方面所进行的努力;

(b) 鼓励少用空谈高论,多用务实精神努力处理诸如毒品、环境、发展、恐怖主义和人权等九十年代的重大问题,从而在联合国建立新的责任感;

(c) 促进在联合国系统内进行外交努力的新方式,以消除叠床架屋的方案和活动,确保联合国系统得到可能的最大效率的利用--我们称此为“精简划一的联合国”。

(d) 按时向联合国缴纳应缴的费用,从而确保联合国能获得足够资源,有效力和高效率地行使其职能。

### 促进和平与安全的所有方面

· 共同努力已对缓和南部非洲和中美洲的紧张局势作出重大贡献,也是准备和平解决柬埔寨问题的努力的一部分。但仍有一些严重的问题。我们还在继续寻求对于波斯湾、中东、阿富汗和萨尔瓦多的冲突和不稳的可行解决办法。

在波斯湾,我们面临着对新生国际体制的完整性的最严重威胁。美国和苏联正同安全理事会的其他成员共同努力,研商一个在联合国历史上没有先例的协调一致因应办法,以解决这一危机。国际社会对伊拉克危险的和不能容许的侵略作出了迅速反应,这是对今后任何侵略者的一付清醒剂;国际社会不会容许伊拉克这种放肆的侵略。我们呼吁联合国所有成员继续支持安全理事会第661(1990)号和第670(1990)号决议所规定的制裁,直至伊拉克遵照安全理事会的要求立即、全部和无条件地从科威特撤军。我们还要求恢复科威特合法政府。

国际关系的结构正在迅速变化,这需要联合国既忠于原来宗旨,也能对诸如毒品和环境等新出现的挑战以及在确保保护人权方面,作出灵活和有效的反应。

去年12月大会关于种族隔离的特别会议以及上月的第二期会议,是联合国摆脱分裂性言论和政治上过度反应的明显实例。在这两次会议上,国际社会强调了反对种族隔离的决心,同时一致同意采取基于南非所有各方对话的积极解决办法。我们将在今年的大会上,为同样积极的成果作出努力。

1990年4月关于国际经济合作的大会特别会议,也反应出全世界的意见日益集中于必须在配合的国际经济环境内更有效地推动各国的经济发展。我们两国将继续携手共同促进朝此方向的进一步的统一看法。我们还将支持各种努力,为1992年的环境与发展会议作好认真与切实的准备。我们希望看到这次会议能商定一个合乎现实的行动计划,确定联合国今后几十年的方向。

联合国积极推动和平变革的另一个领域是支持自由和公正的选举。联合国在纳米比亚和尼加拉瓜的援助取得了突出的成功,许多其他局势也要求联合国提供协助。我们两国将同其他会员国和秘书长共同努力,拟定一项联合国在选举方面提供援助的程序以使本组织能应有关国家的要求,有效地执行这一重要的新任务。

### 促进一个精简划一的联合国和保证取得所需的财政资源。

我们双边和多边合作和一个重要方面是联合国的行政和管理,特别是其预算。作为联合国的主要缴款国,我们认为必须考虑到关于预算的所有意见,预算的核定必须取得所有主要缴款国的协议。

为达成一致意见,必须改善联合国制定优先次序的制度,改进联合国各方案间的协调。目标应当是取消重叠的方案和活动,确保尽可能最有效率地利用联合国的各个组成部分。为了使制定优先次序和协调发挥效用,会员国需要得到关于联合国和各专门机构使用分摊会费和自愿捐款的情况的更清楚和更全面的数据。

我们两国承担联合国资源的一个重要因素。因此,我们确认有责任迅速缴付分摊会费,以使联合国能具有尽可能迅速履行其职务的所需资源,同时铭记必须加强近几年实行的行政和预算改革。

我们打算进一步努力提高本组织执行机构的效率。

### 建立对和平的新责任感

国际社会和联合国面临着巨大的挑战。进行更多和更好的多边合作来应付和解决当代问题,机会也是巨大的。

在联合国活动的所有领域,抛弃受意识形态而不是受现实感所左右的陈腐和僵硬的立场,这是在联合国内所有会员国间创造信任气氛所必不可少的前提。

联合国能就全球关切的问题发挥领导作用。我们将支持全联合国系统的各项努力,执行和加强《宪章》所规定的国际和平、安全与国际合作的原则和体制。